Serie FRL Mini


T010 Mini
Pag. 19.7


T015 Mini
Pag. 19.9


T020 Mini
Pag. 19.11


T070 Mini
Pag. 19.13


T080 Mini
Pag. 19.15


T030 Mini
Pag. 19.17


T040 Mini
Pag. 19.19


T100 Mini
Pag. 19.21


T200 Mini
Pag. 19.23


T400 Mini
Pag. 19.25


T450 Mini
Pag. 19.27

Serie FRL Standard


T010
Pag. 19.33


T015
Pag. 19.36


T020
Pag. 19.39


T030
Pag. 19.42


T040
Pag. 19.46


T050
Pag. 19.50


T060
Pag. 19.53


T100
Pag. 19.56


T110
Pag. 19.58


T200
Pag. 19.60


T210
Pag. 19.62


T300
Pag. 19.64


T400
Pag. 19.66


T450
Pag. 19.68

Accessori FRL - *Accessories FRL - Zubehör FRL - Accessoires FRL - Accesorios FRL - Acessórios FRL*


Mini
T500
Pag. 19.70


T510
Pag. 19.70


T525
Pag. 19.70


T535
Pag. 19.70


T505
Pag. 19.71


Mini
T520
Pag. 19. 71


T530
Pag. 19. 71


Mini
T540
Pag. 19. 71


Mini
T545
Pag. 19. 71


T560
Pag. 19.72


Mini
T580
Pag. 19. 72


Mini
T550
Pag. 19. 72


Mini
T570
Pag. 19. 72


Mini
T590
Pag. 19. 73


Mini
DIS00
Pag. 19. 73

Mini
FIL04
Pag. 19. 73

REG06
Pag. 19. 73

REG09
Pag. 19.74

REG16
Pag. 19.74

SOL01
Pag. 19.74

Manometri - *Manometers - Manometer - Manomètre - Manómetro - Manômetro*

MAN02
Pag. 19.75

MAN04
Pag. 19.75

MAN05
Pag. 19.76

MAN06
Pag. 19.76

PR02 PRESSURE SWITCHES
Pag. 19.77

Aignep si riserva il diritto di variare modelli e ingombri senza preavviso - *Aignep reserves the right to vary models and dimensions without notice - Aignep behält sich das Recht vor, Daten ohne Ankündigung zu ändern*
Aignep se réserve le droit de modifier les données sans préavis - Aignep se reserva el derecho de modificar modelos y dimensiones sin previo aviso - Aignep reserva-se o direito de alterar os modelos e dimensões sem prévio aviso

AIGNEP

COMPONENTI PER IL TRATTAMENTO DELL'ARIA COMPRESSA

AIR TREATMENT UNIT
DRUCKLUFTAUFBEREITUNG
UNITÉ DE TRAITEMENT D'AIR COMPRIMÉ
COMPONENTES PARA EL TRATAMIENTO DEL AIRE COMPRIMIDO
COMPONENTES PARA TRATAMENTO DE AR COMPRIMIDO

Serie FRL



ACCESSORI FRL

FRL ACCESSORIES
ZUBEHÖR FRL
ACCESSOIRES FRL
ACCESORIOS FRL
ACESSÓRIOS FRL

T500

PIASTRINA DI COLLEGAMENTO
CONNECTION PLATE
ANSCHLUSSSATZ
ELÉMENT DE LIAISON
PLACAS DE UNIÓN
PLACA DE MONTAGEM

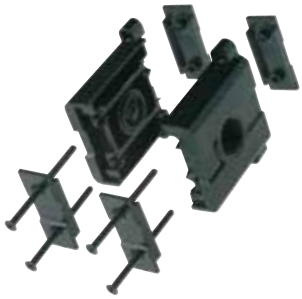
MINI



Code	
T500 000 000 000	FRL 0
T500 100 000 000	FRL 1
T500 200 000 000	FRL 2
T500 300 000 000	FRL 3

T510

GRUPPO DI COLLEGAMENTO
CONNECTION UNIT
MONTAGESATZ
KIT DE MONTAGE
GRUPO DE UNIÓN
PLACAS ROSCADAS DE CONEXÃO



Code		
T510 102 000 000	FRL 1	1/8
T510 103 000 000	FRL 1	1/4
T510 104 000 000	FRL 1	3/8
T510 203 000 000	FRL 2	1/4
T510 204 000 000	FRL 2	3/8
T510 205 000 000	FRL 2	1/2
T510 305 000 000	FRL 3	1/2
T510 307 000 000	FRL 3	3/4
T510 309 000 000	FRL 3	1"

T525

GRUPPO TAZZA SCARICO CONDENSA AUTOMATICO
BOUL FOR AUTOMATIC CONDENSED EXAUST
BEHÄLTERSATZ FÜR AUTOM. KONDENSATABLASS
CUVE POUR PURGEUR AUTOMATIQUE
GRUPO TAZA FILTRO CON PURGA AUTOMÁTICA
COPO COM DRENO AUTOMÁTICO



Code	
T525 200 002 000	FRL 2
T525 300 002 000	FRL 3

T535

GRUPPO TAZZA CARICAMENTO AUTOMATICO OLIO
BOUL FOR AUTOMATIC OIL LOADING SYSTEM
BEHÄLTERSATZ FÜR AUTOM. ÖLEINFÜLLUNG
CUVE POUR REMPLISSAGE D'HUILE AUTOMATIQUE
GRUPO TAZA CARGA AUTOMÁTICA ACEITE
COPO PARA SISTEMA DE ABASTECIMENTO AUTOMÁTICO



Code	
T535 100 000 200	FRL 1
T535 200 000 200	FRL 2
T535 300 000 200	FRL 3

T505

GRUPPO TERMINALI
ENDS UNIT
ENDPLATTENSATZ
ELÉMENTS D'EXTRÉMITÉS
GRUPO TERMINALES
PLACA FINAIS



Code		
T505 102 000 000	FRL 1	1/8
T505 103 000 000	FRL 1	1/4
T505 104 000 000	FRL 1	3/8
T505 203 000 000	FRL 2	1/4
T505 204 000 000	FRL 2	3/8
T505 205 000 000	FRL 2	1/2
T505 305 000 000	FRL 3	1/2
T505 307 000 000	FRL 3	3/4
T505 309 000 000	FRL 3	1"

T520

GRUPPO TAZZA FILTRO
BOWL FOR FILTER UNIT
BEHÄLTERSATZ FÜR FILTER
CUVE POUR UNITÉ DE FILTRE
GRUPO TAZA FILTRO
COPO PARA FILTRO

MINI



Code	
T520 000 001 000	FRL 0
T520 100 001 000	FRL 1
T520 200 001 000	FRL 2
T520 300 001 000	FRL 3

T530

GRUPPO TAZZA LUBRIFICATORE
BOWL FOR LUBRICATOR UNIT
BEHÄLTERSATZ FÜR ÖLER
CUVE POUR LUBRIFICATEUR
GRUPO TAZA LUBRICADOR
COPO PARA LUBRIFICADOR

MINI



Code	
T530 000 000 100	FRL 0
T530 100 000 100	FRL 1
T530 200 000 100	FRL 2
T530 300 000 100	FRL 3

T540

GRUPPO PORTAFILTRO
FILTER RING DEVICE
FILTERHALTESATZ
ENSEMBLE PORTE-FILTRE
GRUPO PORTAFILTRO
PORTA-FILTRO

MINI



Code		
T540 000 100 000	FRL 0	5 µm
T540 000 200 000	FRL 0	20 µm
T540 000 300 000	FRL 0	50 µm
T540 100 100 000	FRL 1	5 µm
T540 100 200 000	FRL 1	20 µm
T540 100 300 000	FRL 1	50 µm
T540 200 100 000	FRL 2	5 µm
T540 200 200 000	FRL 2	20 µm
T540 200 300 000	FRL 2	50 µm
T540 300 100 000	FRL 3	5 µm
T540 300 200 000	FRL 3	20 µm
T540 300 300 000	FRL 3	50 µm

T545

FILTRO A COALESCENZA
COALESCER FILTER
KOALESZENZFILTER
FILTRE COALESCENT
FILTRO COALESCENTE
FILTRO COALESCENTE

MINI



Code	
T545 000 000 000	FRL 0
T545 100 000 000	FRL 1
T545 200 000 000	FRL 2
T545 300 000 000	FRL 3

T560

GRUPPO DOSATORE OLIO
OIL FEEDING DEVICE
ÖLDOSIERSATZ
UNITÉ DE DOSAGE POUR L'HUILE
CÚPULA LUBRICADOR
SISTEMA DOSADOR DE ÓLEO



Code	
T560 100 000 000	FRL 0
T560 100 000 000	FRL 1
T560 100 000 000	FRL 2
T560 100 000 000	FRL 3

T580

GRUPPO TAPPO REGOLATORE
REGULATING PLUG UNIT
REGLERVERSCHLUSSSATZ
UNITÉ DE RÉGULATION
GRUPO TAPÓN REGULADOR
SISTEMA DE PLUG PARA REGULAGEM

MINI



Code	
T580 000 000 000	FRL 0
T580 100 000 000	FRL 1
T580 200 000 000	FRL 2
T580 300 000 000	FRL 3

T550

GRUPPO VENTURI
VENTURI UNIT
VENTURISATZ
KIT VENTURI
GRUPO VENTURI
UNIDADE VENTURI

MINI



Code	
T550 000 000 000	FRL 0
T550 100 000 000	FRL 1
T550 200 000 000	FRL 2
T550 300 000 000	FRL 3

T570

GRUPPO DI REGOLAZIONE
REGULATING DEVICE
EINSTELLREGULIERSATZ
DISPOSITIF DE RÉGULATION
GRUPO DE REGULACIÓN
SISTEMA DE REGULAGEM

MINI



Code		
T570 000 010 000	FRL 0	0 ÷ 2 bar
T570 000 020 000	FRL 0	0 ÷ 4 bar
T570 000 030 000	FRL 0	0 ÷ 8 bar
T570 000 040 000	FRL 0	0 ÷ 12 bar
T570 100 010 000	FRL 1	0 ÷ 2 bar
T570 100 020 000	FRL 1	0 ÷ 4 bar
T570 100 030 000	FRL 1	0 ÷ 8 bar
T570 100 040 000	FRL 1	0 ÷ 12 bar
T570 200 010 000	FRL 2	0 ÷ 2 bar
T570 200 020 000	FRL 2	0 ÷ 4 bar
T570 200 030 000	FRL 2	0 ÷ 8 bar
T570 200 040 000	FRL 2	0 ÷ 12 bar
T570 300 010 000	FRL 3	0 ÷ 2 bar
T570 300 020 000	FRL 3	0 ÷ 4 bar
T570 300 030000	FRL 3	0 ÷ 8 bar
T570 300 040 000	FRL 3	0 ÷ 12 bar

T590

MINI

GRUPPO OTTURATORE + FILTRO
SHUTTER + FILTER UNIT
REGLERVERSCHLUSSSATZ + FILTERSATZ
OBTURATEUR + UNITÉ DE FILTRATION
GRUPO OBTURADOR + FILTRO
CONJUNTO OBTURADOR + FILTRO

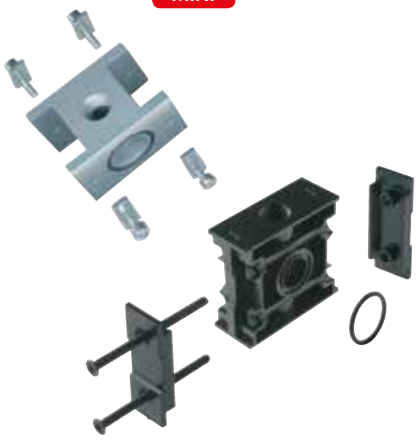


Code		
T590 000 100 000	FRL 0	5 µm
T590 000 200 000	FRL 0	20 µm
T590 000 300 000	FRL 0	50 µm
T590 100 100 000	FRL 1	5 µm
T590 100 200 000	FRL 1	20 µm
T590 100 300 000	FRL 1	50 µm
T590 200 100 000	FRL 2	5 µm
T590 200 200 000	FRL 2	20 µm
T590 200 300 000	FRL 2	50 µm
T590 300 100 000	FRL 3	5 µm
T590 300 200 000	FRL 3	20 µm
T590 300 300 000	FRL 3	50 µm

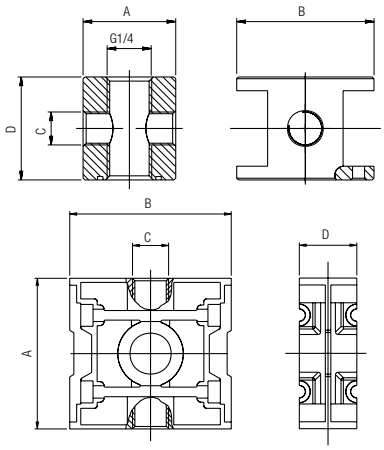
DIS00

DISTRIBUTORE D'ARIA
AIR DISTRIBUTOR
DRUCKLUFTVERTEILER
BLOC DE DISTRIBUTION D'AIR
DISTRIBUIDOR DE AIRE
DISTRIBUDOR DE AR

MINI



Code		A	B	C	D
DIS00 001 100 NE	FRL 0	27	40	1/8	30
DIS00 108 000 NE	FRL 1	42	45	1/4	24
DIS00 208 000 NE	FRL 2	55	59	1/4	24
DIS00 308 000 NE	FRL 3	65	70	3/8	32



FIL04

FILTRO SINTERIZZATO
SINTERED FILTER
SINTERFILTER
FILTRE FRITTÉ
FILTRO SINTERIZADO
FILTRO SINTERIZADO

MINI



Code		
FIL04 003 805 SC	FRL 0	5 µm
FIL04 003 820 SC	FRL 0	20 µm
FIL04 003 850 SC	FRL 0	50 µm
FIL04 103 805 SC	FRL 1	5 µm
FIL04 103 820 SC	FRL 1	20 µm
FIL04 103 850 SC	FRL 1	50 µm
FIL04 203 805 SC	FRL 2	5 µm
FIL04 203 820 SC	FRL 2	20 µm
FIL04 203 850 SC	FRL 2	50 µm
FIL04 303 805 SC	FRL 3	5 µm
FIL04 303 820 SC	FRL 3	20 µm
FIL04 303 850 SC	FRL 3	50 µm

REG06

MOLLA DI REGISTRO
REGISTER SPRING
FEDER FÜR REGLER
RESSORT POUR RÉGLEUR
MUELLE DE REGISTRO
MOLA DE REGULAGEM



Code		
REG06 005 401 SC	FRL 0	0 ÷ 2 bar
REG06 005 402 SC	FRL 0	0 ÷ 4 bar
REG06 005 403 SC	FRL 0	0 ÷ 8 bar
REG06 005 404 SC	FRL 0	0 ÷ 12 bar
REG06 105 401 SC	FRL 1	0 ÷ 2 bar
REG06 105 402 SC	FRL 1	0 ÷ 4 bar
REG06 105 403 SC	FRL 1	0 ÷ 8 bar
REG06 105 404 SC	FRL 1	0 ÷ 12 bar
REG06 205 401 SC	FRL 2	0 ÷ 2 bar
REG06 205 402 SC	FRL 2	0 ÷ 4 bar
REG06 205 403 SC	FRL 2	0 ÷ 8 bar
REG06 205 404 SC	FRL 2	0 ÷ 12 bar
REG06 305 401 SC	FRL 3	0 ÷ 2 bar
REG06 305 402 SC	FRL 3	0 ÷ 4 bar
REG06 305 403 SC	FRL 3	0 ÷ 8 bar
REG06 305 404 SC	FRL 3	0 ÷ 12 bar

REG09

GRUPPO MEMBRANA
MEMBRANE UNIT
ERSATZMEMBRANE
MEMBRANE DE RECHANGE
GRUPO MEMBRANA
MEMBRANA

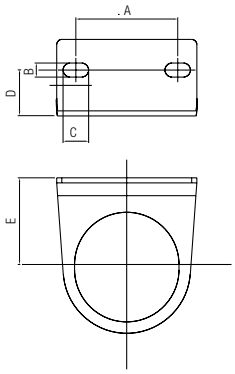


Code	
REG09 001 700 SC	FRL 0
REG09 101 700 SC	FRL 1
REG09 201 700 SC	FRL 2
REG09 301 700 SC	FRL 3

REG16

STAFFA DI FISSAGGIO
CLAMP BRACKET
BEFESTIGUNGSWINKEL
ÉQUERRE DE FIXATION
SOPORTE DE FIJACIÓN
SUPPORTE DE FIXAÇÃO





Code		A	B	C	D	F
REG16 005 000 NE	FRL 0	21.5	5.5	12	15	31
REG16 105 000 NE	FRL 1	28	5.5	10	15	29
REG16 205 000 NE	FRL 2	40	5.5	10	18	35
REG16 305 000 NE	FRL 3	50	5.5	10	20	39

SOL01

SOLENOIDE
SOLENOID
MAGNETSPULE
BOBINE
SOLENOIDE
SOLENÓIDE



See Cap. Valves 17 - page 17.20

MANOMETRI

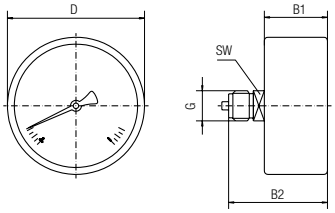
MANOMETERS
MANOMETER
MANOMÈTRE
MANÓMETRO
MANÔMETRO

MAN01 / MAN02

MANOMETRO ATTACCO POSTERIORE
MANOMETER BACK CONNECTION
MANOMETER, ANSCHLUSS RÜCKSEITIG
MANOMÈTRE, RACCORD ARRIÈRE CENTRÉ
MANÓMETRO POSTERIOR
MANÔMETRO COM ROSCA TRASEIRA

Code	bar	D	B1	B2	SW	G
MAN01 N2 020 000	0 ÷ 4	40	25	41.5	12	1/8
MAN01 N2 050 000	0 ÷ 6	40	25	41.5	12	1/8
MAN01 N2 060 000	0 ÷ 10	40	25	41.5	12	1/8
MAN01 N2 040 000	0 ÷ 12	40	25	41.5	12	1/8
MAN02 N2 050 000	0 ÷ 6	50	26	47	14	1/8
MAN02 N2 040 000	0 ÷ 12	50	26	47	14	1/8



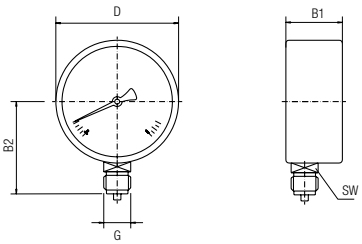


MAN03 / MAN04

MANOMETRO ATTACCO RADIALE
MANOMETER BOTTOM CONNECTION
MANOMETER, ANSCHLUSS RADIAL UNTEN
MANOMÈTRE, RACCORD VERTICAL
MANÓMETRO RADIAL
MANÔMETRO COM ROSCA RADIAL

Code	bar	D	B1	B2	SW	G
MAN03 N2 050 000	0 ÷ 6	40	23.5	36	12	1/8
MAN03 N2 040 000	0 ÷ 12	40	23.5	36	12	1/8
MAN04 N2 040 000	0 ÷ 12	50	26	45	14	1/8





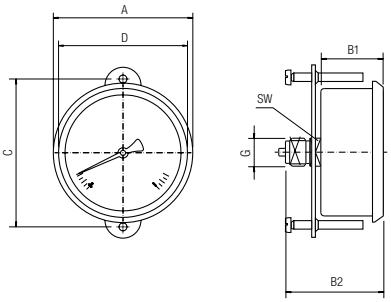
MAN05

MANOMETRO ATTACCO POSTERIORE, FLANGIA CROMATA A SEZIONE TRIANGOLARE CON STAFFA

MANOMETER BACK CONNECTION, PANEL MOUNT WITH BRACKET
MANOMETER, RÜCKSEITIG MIT BÜGELBEFESTIGUNG
MANOMÈTRE, AVEC ÉTRIER DE FIXATION ARRIÈRE
MANÓMETRO POSTERIOR, BRIDA CROMADA A SECCIÓN TRIANGULAR CON SOPORTE
MANÔMETRO COM ROSCA TRASEIRA, FLANGE CROMADA COM SEÇÃO TRIANGULAR E SUPORTE

Code	bar	D	A	C	B1	B2	SW	G
MAN05 N2 020 000	0 ÷ 4	40	44	50	28	46.6	12	1/8
MAN05 N2 050 000	0 ÷ 6	40	44	50	28	46.6	12	1/8
MAN05 N2 060 000	0 ÷ 10	40	44	50	28	46.6	12	1/8
MAN05 N2 040 000	0 ÷ 12	40	44	50	28	46.6	12	1/8





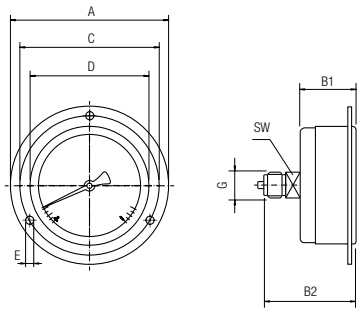
MAN06

MANOMETRO ATTACCO POSTERIORE, FLANGIA ANTERIORE CROMATA A TRE FORI

MANOMETER BACK CONNECTION, 3 HOLES CHROMED FLANGE
MANOMETER, SCHALTTAFELEINBAU
MANOMÈTRE, ENCASTRABLE
MANÓMETRO POSTERIOR, BRIDA ANTERIOR CROMADA A 3 TALADROS
MANÔMETRO COM ROSCA TRASEIRA , FLANGE FRONTAL CROMADA COM TRÊS FUROS

Code	bar	D	A	C	E	B1	B2	SW	G
MAN06 N2 020 000	0 ÷ 4	40	61	51	3.6	26	42.5	12	1/8
MAN06 N2 050 000	0 ÷ 6	40	61	51	3.6	26	42.5	12	1/8
MAN06 N2 060 000	0 ÷ 10	40	61	51	3.6	26	42.5	12	1/8
MAN06 N2 040 000	0 ÷ 12	40	61	51	3.6	26	42.5	12	1/8





PRESSOSTATI

PRESSURE SWITCHES
DRUCKSCHALTER
PRESSOSTAT
PRESOSTATOS
PRESSOSTATOS

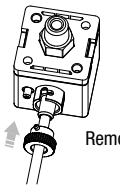
CARATTERISTICHE TECNICHE
TECHNICAL CHARACTERISTICS
TECHNISCHE ANGABEN
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

1907/2006 REACH
2011/65/CE RoHS



Installazione rapida
Quick installation
Schnelle Installation
Installation rapide
Instalación rápida
Instalação rápida

- Risparmio tempo d'installazione
  Save installation time
  Spart Installationszeit
  Réduction du temps d'installation
  Ahorro tiempo de instalación
  Redução no tempo de instalação
- Semplice da rimuovere
  Easy removal
  Einfach zu entfernen
  Simple à enlever
  Fácil de desmontar
  Simples de remover



Copia dei settaggi
Copy setting
Kopie der Einstellungen
Paramètres
Copia de ajuste
Cópia dos ajustes

- Evita errori di settaggio
  Avoid setting errors
  Vermeidet Einstellungsfehler
  Evite les erreurs de réglage
  Evita errores de ajuste
  Evita erros de ajuste
- Riduce il tempo di settaggio
  Reduce setting time
  Reduziert die Einstellungszeit
  Réduit le temps de réglage
  Reduce el tiempo de ajuste
  Reduz tempo de ajuste



Semplice identificazione dell'unità
Easy unit identification
Einfache Geräteidentifikation
Identification facile de l'unité de mesure
Simple identificación de la unidad
Identificação simples da unidade

- Le unità di misura sono sul display e semplici da leggere
  Conversion unit is on display and easy to read
  Die Masseinheiten sind auf dem Display und leicht zu lesen
  Affichage de l'unité de mesure facile à lire
  Las unidades de medida están en el display, y son fáciles de leer
  As unidades de medida estão no display e fáceis de ler



Display a 2 colori
2-Color display
2-farbiger Display
Affichage à 2 couleurs
Display de 2 colores
Display em duas cores

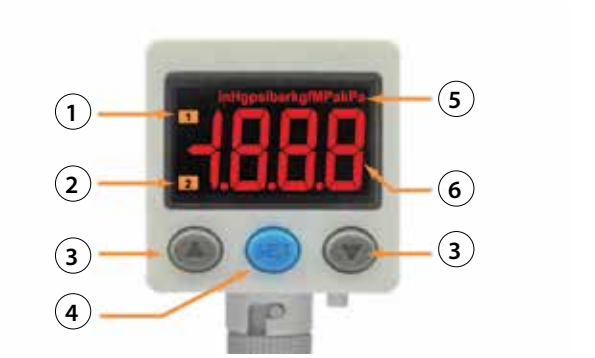
- Programmare il colore per differenti condizioni di settaggio
  User programmable color mode, for different dsetting conditions
  Programmierbare Farben für verschiedene Einstellungsbedingungen
  Configurer la couleur suivant le type de réglage
  Programar el color para diferentes condiciones de introducción de datos
  Programar a cor para diferentes condições de ajuste



Protezione IP65
IP65 Enclosure
Schutzart IP65
Protection IP65
Protección IP65
Proteção IP65

- Protezione da acqua e polvere da tutte le direzioni
  Protected against water and dust splash from all directions
  Schutz gegen Wasser und Staub aus allen Richtungen
  Protection contre projection d'eau et milieu poussiéreux
  Protección del agua y del polvo en todas las direccioens
  Proteção de água e pó de todas as direções





Descrizione del pannello (IT)

1 Indicatore uscita 1
2 Indicatore uscita 2
3 Pulsanti d'incremento e decremento
4 Pulsanti di settaggio
5 Selezione unità di misura
6 Display a 2 colori

Panel description (GB)

1 Output 1 indicator
2 Output 2 indicator
3 Up/Down button
4 Setting button
5 Pressure Unit display section
6 2 color display

Panel-Beschreibung (DE)

1 Anzeige Ausgang 1
2 Anzeige Ausgang 2
3 Up/Down Taste
4 Einstelltasten
5 Auswahl der Masseinheit
6 2-farbiger Display

Description de l'affichage (FR)

1 Indicateur sortie 1
2 Indicateur sortie 2
3 Position plus/moins
4 Bouton de réglage
5 Sélection de l'unité de mesure
6 Affichage à 2 couleurs

Descripción del panel (ES)

1 Indicador salida 1
2 Indicador salida 2
3 Pulsador de incremento y decremento
4 Pulsador de ajuste
5 Selección unidad de medida
6 Display de 2 colores

Descrição do painel (PT)

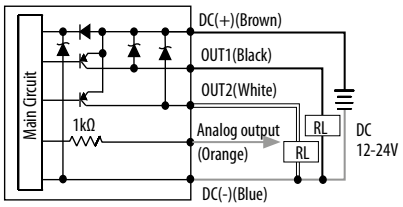
1 Indicador saída 1
2 Indicador saída 2
3 Botão de incremento e decremento
4 Botão de ajuste
5 Seleção da unidade de medida
6 Display com 2 cores

Codice e diagramma cablaggio circuito di uscita

Code and output circuit wiring diagrams
Code und Ausgangsschaltpläne
Code et shéma de câblage du circuit de sortie
Código y esquema de conexiones del circuito de salida
Código e Diagrama de ligação do circuito de saída

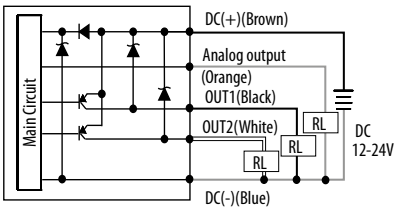
PR02 P 02 P1 (Pressure)
PR02 V 02 P1 (Vacuum)

2 PNP + Analog Output (1~5V)



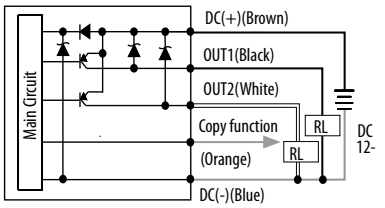
PR02 P 02 P2 (Pressure)
PR02 V 02 P2 (Vacuum)

2 PNP + Analog Output (4~20mA)



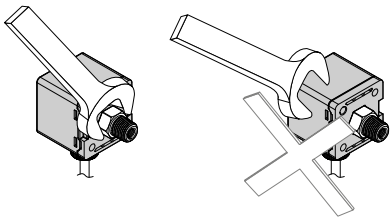
PR02 P 02 PC (Pressure)
PR02 V 02 PC (Vacuum)

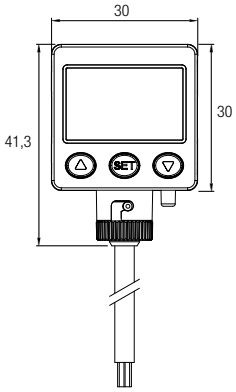
2 PNP + Copy Function

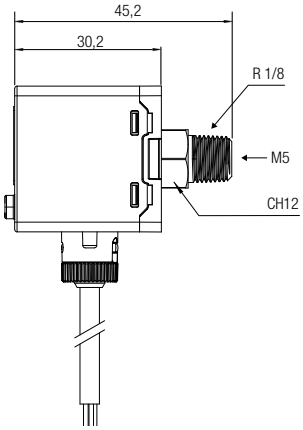


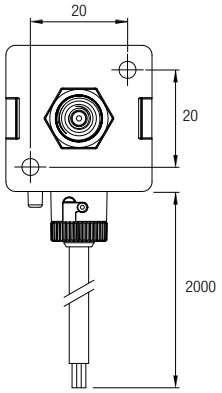
Dimensioni

Dimensions
Abmessungen
Dimensions
Dimensiones
Dimensões









Accessori
Accessories
Zubehör
Accessoires
Accesorios
Acessórios



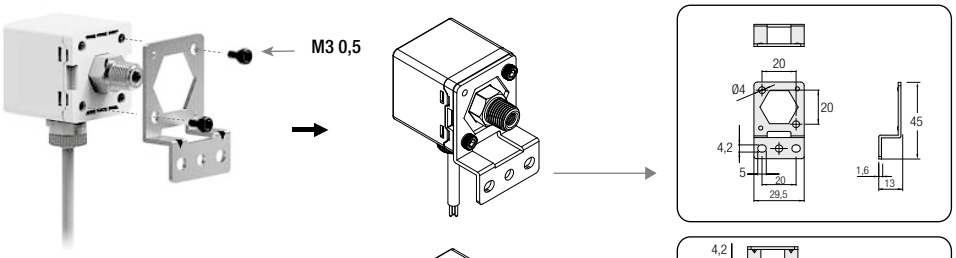
PR02B1 PR02B2



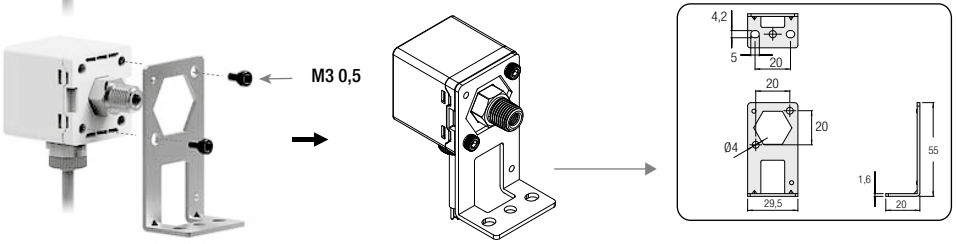
PR02B3

SQUADRETTA DI MONTAGGIO
MOUNTING BRACKET
BEFESTIGUNGSWINKEL
UNITE D'ASSEMBLAGE
SOPORTE DE MONTAJE
SUPORTE DE MONTAGEM

PR02B1



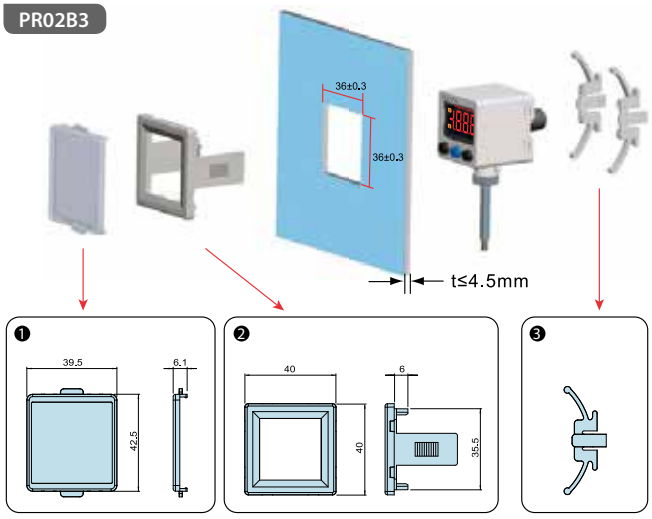
PR02B2

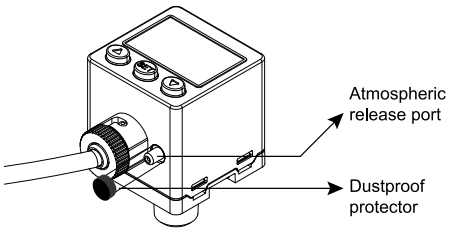


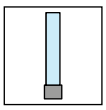
ADATTATORE PANNELLO + COPERCHIO FRONTALE
PANEL MOUNT ADAPTER + FRONT PROTECTIVE LID
PANEL BEFESTIGUNG + FRONT ABDECKUNG
PANNEAU ADAPTATEUR + COUVERCLE FRONTAL
ADAPTADOR PANEL + CUERPO FRONTAL
ADAPTADOR PARA PAINEL + COBERTURA FRONTAL

PROTEZIONE IP65
IP65 ENCLOSURE
SCHUTZART IP65
PROTECTION IP65
PROTECCIÓN IP65
PROTEÇÃO IP65

PR02B3







- NB: Questo componenete deve essere iinstallato per mantenere la classe IP65 (a prova di polvere e spruzzi).

This device must be installed to maintain IP 65 (dust and splash proof) enclosure rating.

Hinweis: Diese Komponente muss installiert werden um die Schutzart IP65 (staub- und spritzwasserdicht) zu halten.

NB: Ce composant doit être installé pour maintenir la classe IP65, à l'épreuve de la poussière et projections d'eau.

Este componente debe ser instalado para mantener la clase IP65 (a prueba de polvo y salpicaduras).

OBS: Este componente deve sr instalado para manter a clase IP65 (a prova de pó e jato).

❶ Coperchio frontale
Front Protective Lid
Frontabdeckung
Couvercle Frontal
Cuerpo frontal
Cobertura frontal

❷ ❸ Adattatore per pannello
Panel Adapter
Panel Befestigung
Panneau adaptateur
Adaptador para panel
Adaptador para painel

MODEL		PR02 V (Vacuum)	PR02 P (Pressure)
			
Range di pressione *Rated pressure range* *Druckbereich* *Gamme de pression* *Rango de presión* *Range de pressão*		0.0 ~ -101.3 kPa	0.000 ~ 1.000 MPa
Range di settaggio pressione *Set pressure range* *Einstellung Druckbereich* *Plage de pressions de réglage* *Rango de ajuste presión* *Range de ajuste da pressão*		10.0 ~ -101.3 kPa	-0.100 ~ 1.000 MPa
Resistenza a pressione *Withstand pressure* *Druckbeständigkeit* *Résistance à la pression* *Resistencia a la presión* *Resistência a pressão*		300 kPa	1.5 MPa
Fluidi *Fluid* *Medien* *Fluide* *Fluido* *Fluidos*		**Aria filtrata, non corrosiva / No gas infiammabile** *Filtered air, Non-corrosive / Non-flammable gas* *Gefilterte Luft, nicht korrosiv / Kein brennbares Gas* *Air filtré, non corrosif / Gaz neutre* *Aire filtrado, no corrosivo / No gas inflamable* *Ar filtrado , não corrosivo/ Não aplicável para gás inflamável*	
Settaggio unità di pressione *Set pressure resolution* *Einstellung Druckeinheiten* *Unité de réglage de pression* *Ajuste unidad de presión* *Ajuste de unidade de pressão*	kPa	0.1	-
	MPa	-	0.001
	kgf/cm²	0.001	0.01
	bar	0.001	0.01
	psi	0.01	0.1
	inHg	0.1	-
Tensione di alimentazione *Power supply voltage* *Stromversorgungsspannung* *Tension d'alimentation* *Tensión de alimentación* *Tensão de alimentação*		12 to 24V DC ±10%, Ripple (P-P) 10% or less	
Consumo corrente *Current consumption* *Stromverbrauch* *Consommation* *Consumo actual* *Consumo de corrente*		≤ 40mA (With no load)	
Uscite *Switch output* *Ausgänge* *Sortie* *Salidas* *Saídas*		**PNP Connettore aperto 2 uscite** *PNP: open collector 2 outputs* *PNP: offener Kollektor 2 Ausgänge* *PNP 2 sorties NO* *PNP conector abierto 2 salidas* *PNP Coletor aberto 2 saídas*	**Max carico corrente 125 mA** *Max. load current: 125mA* *Max. Laststrom: 125mA* *Courant de charge max : 125 mA* *Corriente carga máxima 125mA* *Máx. Corrente de Carga : 125mA*
		Max voltaggio: 24V DC *Max. supply voltage: 24V DC* *Max. Versorgungsspannung: 24V DC* *Tension maximale : 24V DC* *Voltaje Max: 24V DC* *Tensão Máx.: 24VDC*	**Voltaggio residuo: ≤ 1.5V** *Residual voltage: ≤ 1.5V* *Restspannung : ≤ 1,5 V* *Tension résiduelle : ≤ 1.5V* *Voltaje residual: ≤ 1.5V* *Tensão Residual: ≤ 1.5V*
Ripetitibilità *Repeatability* *Répétitivité* *Répétabilité* *Repetibilidad* *Repetibilidade*		±0.2% F.S ±1 digit	
Isteresi *Hysteresis* *Hysterese* *Hystérésis* *Histéresis* *Histerese*	**Settaggio per punti** *One point set mode* *Ein Punkt-Set-Modus* *Mode de réglage par point* *Ajuste por puntos* *Ajuste por pontos*	(*1) **Regolabile** *Adjustable* *Regulierbar* *Réglable* *Regulable* *Ajustável*	
	Modo isteresi *Hysteresis mode* *Hysterese-Modus* *Mode hystérésis* *Modo Histéresis* *Modo histerese*		
	Modo comparatore a finestra *Window comparator mode* *Fenster-Vergleichsmodus* *Mode Comparateur à fenêtre* *Modo comparador a ventana* *Modo de comparação de janela*		
Tempo di risposta *Response time* *Reaktionszeit* *Temps de réponse* *Tiempo de respuesta* *Tempo de resposta*		≤ 2.5ms (chattering-proof function: 25ms, 100ms, 250ms, 500ms, 1000ms, and 1500ms selectable)	
Protezione di cortocircuito uscite *Output short circuit protection* *Kurzschlussschutz am Ausgang* *Protection contre les court-circuits* *Protección de cortocircuito salida* *Proteção de curto-circuito nas saídas*		Yes	

MODEL		PR02 V (Vacuum)	PR02 P (Pressure)
Display LCD a 7 segmenti *7 segment LCD display* *LCD Anzeige mit 7 Segmenten* *Affichage LCD - 7 segments* *Display LCD a 7 segmentos* *Display LCD de 7 segmentos*		3½ digit, 7 segment (red/green)	
Precisione sul display *Indicator accuracy* *Genauigkeit in der Anzeige* *Précision sur l'affichage* *Precisión del display* *Precisão do display*		±2% F.S. ±1 digit (ambient temperature: 25 ±3°C)	
Indicatore ON *Switch ON Indicator* *Schalter ON Anzeige* *Indicateur ON* *Indicador ON* *Indicador ON*		Orange (1&2 Indicator) OUT1 OUT2	
Uscita analogica (Voltaggio in uscita) (*2) *Analog output (Voltage Output) (*2)* *Analogausgang (Spannungsausgang) (*2)* *Sortie analogique (Tension en sortie) (*2)* *Salida analógica (Voltaje en salida) (*2)* *Saída analógica (Tensão de saída) (*2)*		Output Voltag: 1 to 5V ±2.5% F.S. (within rated pressure range) Linearity: ±1% F.S. Output impedance: about 1kΩ	
Uscita analogica (Corrente in uscita) (*3) *Analog output (Current Output) (*3)* *Analogausgang (Stromausgang) (*3)* *Sortie Analogique (Courant en sortie) (*3)* *Salida analógica (Corriente en salida) (*3)* *Saída analógica (Corrente de saída) (*3)*		Output Current: 4 to 20mA ±2.5% F.S. (within rated pressure range) Linearity: ±1% F.S. Max. Load Impedance: 250Ω at power supply of 12V, 600Ω at power supply of 24V Min. Load impedance: 50Ω	
Ambiente *Environment* *Umgebung* *Environnement* *Ambiente* *Ambiente*	**Grado di protezione** *IP enclosure* *Schutzart* *Indice de protection* *Grado de protección* *Grau de proteção*	IP 65	
	Range temperatura ambiente *Ambient temp.range* *Umgebungstemperaturbereich* *Plage de température* *Rango temperatura ambiente* *Range de temp. ambiente*	Operation: 0 ~ 50°C, Storage:-10 ~ 60°C (No condensation or freezing)	
	Range umidità ambiente *Ambient humidity range* *Luftfeuchtigkeitsbereich* *Taux d'humidité* *Rango humedad ambiente* *Range de umidade ambiente*	Operation/Storage: 35 ~ 85% RH (No condensation)	
	Tensione di tenuta *Withstand voltage* *Spannungsfestigkeit* *Tension de maintien* *Tensión de cierre* *Tensão de retenção*	1000V AC in 1-min (between case and lead wire)	
	Resistenza di isolamento *Insulation resistance* *Isolationswiderstand* *Résistance* *Resistencia de aislamiento* *Resistência de isolamento*	50MΩ. (at 500V DC, between case and lead wire)	
	Vibrazione *Vibration* *Vibration* *Vibration* *Vibración* *Vibração*	Total amplitude 1.5mm or 10G, 10Hz-55Hz-10Hz scan for 1 minute, two hours each direction of X, Y and Z	
	Urto *Shock* *Schock* *Choc* *Choque* *Impacto*	100m/s2 (10G), 3 times each in direction of X, Y and Z	
Caratteristica temperatura *Temperature characteristic* *Temperaturcharakteristik* *Caractéristiques température* *Característica temperatura* *Característica de temperatura*		±2.5% F.S. of detected pressure (25°C) at temp. Range of 0~50°C	
Misura attacco *Port size* *Anschlussgröße* *Raccordement* *Medida conexión* *Tamanho de rosca*		R1/8" - M5	
Cavi *Lead wire* *Kabel* *Câble* *Cable* *Cabos*		Oil-resistance cable (0.15 mm^2)	
Peso *Weight* *Gewicht* *Poids* *Peso* *Peso*		Approx. 86g (with 2 meter lead wire)	

*1 : In modalità "settaggio per punti" e modalità "comparatore a finestra", l'isteresi può essere regolata da 1÷8 cifre.
*2 : Se si seleziona l'uscita di tensione analogica, non è possibile selezionare l'uscita di corrente analogica.
*3 : Se si seleziona l'uscita di corrente analogica, non è possibile selezionare l'uscita di tensione analogica.

*1 : Hysteresis value is adjustable within 1 ~ 8 digits for one point set mode and window comparator mode.
*2 : If analog voltage output is selected, the analog current cannot be selected at the same time.
*3 : If analog voltage output is selected, the analog voltage cannot be selected at the same time.

*1 : Im „Ein Punkt-Set-Modus" und „Fenstervergleichs-Modus", ist der Hysterese Wert einstellbar auf 1÷8 Ziffern.
*2 : Wenn der analoge Spannungsausgang ausgewählt wird, kann kein analoger Stromausgang gewählt werden.
*3 Wenn der analoge Stromausgang ausgewählt wird, kann kein analoger Spannungsausgang gewählt werden.

*1 : La valeur d'hystérésis est réglable de 1 ~ 8 chiffres pour un mode de réglage par point et le mode comparateur à fenêtre.
*2 : Si vous sélectionnez la sortie de tension analogique, vous ne pouvez pas sélectionner la sortie de courant analogique.
*3 : Si vous sélectionnez la sortie de courant analogique, vous ne pouvez pas sélectionner la sortie de tension analogique.

*1 : En modalidad "Ajuste por puntos" y modalidad "comparador a ventana" la histéresis puede ser regulada de 1 a 8 cifras.
*2 : Si se selecciona la salida de tensión analógica, no es posible seleccionar la salida de corriente analógica.
*3 : Si se selecciona la salida de corriente analógica, no es posible seleccionar la salida de tensión analógica.

*1 : No modo "ajuste por ponto" e no modo "comparador por janela", a histerese pode ser regulada de 1÷8 dígitos.
*2 : Se for selecionado saída por tensão analógica, não será possível escolher a saída de corrente analógica.
*3 : Se for selecionada a saída por corrente analógica, não será possível escolher a saída por tensão analógica.